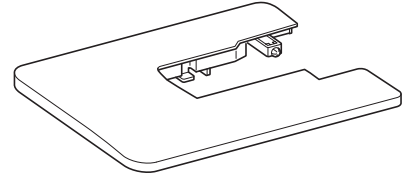
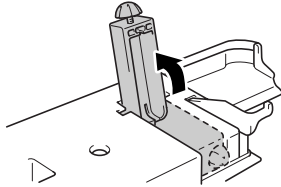


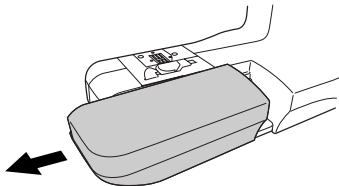
# WIDE TABLE TABLE LARGE BREITEN TISCH



- ① Open up the legs at the bottom of the wide table.  
Pull out the four legs until they snap into place.
- ① Dépliez les pieds à l'arrière de la table large.  
Dépliez les quatre pieds jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place.
- ① Klappen Sie die Beine auf der Unterseite des breiten Tisches aus.  
Ziehen Sie an den vier Beinen, bis sie einrasten.

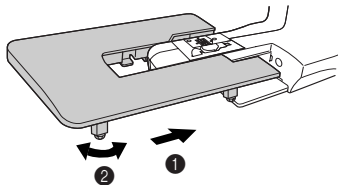


- ② Pull the flat bed attachment off to the left.
- ② Retirez le plateau en le faisant coulisser vers la gauche.
- ② Ziehen Sie den Anschlagbetisch nach links ab.

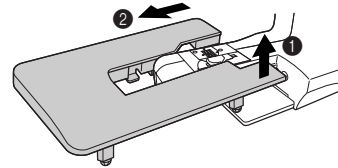


With the flat bed attachment removed, free-arm sewing is possible.  
Le plateau retiré, vous pouvez travailler en mode "bras libre".  
Bei abgenommenem Anschlagbetisch ist das Nähen mit Freiarmsfunktion möglich.

- ③ Install the wide table.
  - ① Keeping the wide table level, fully slide it into place.
  - ② Turn the screw at the bottom of the legs to adjust their height.
- ③ Installez la table large.
  - ① Faites glisser la table large pour la mettre en place en la maintenant à l'horizontale.
  - ② Tournez la vis à l'arrière des pieds pour régler leur hauteur.
- ③ Bringen Sie den breiten Tisch an der Nähmaschine an.
  - ① Halten Sie den breiten Tisch gerade und schieben Sie ihn vollständig an die Nähmaschine.
  - ② Drehen Sie die Schraube an der Unterseite der Beine, um ihre Höhe zu justieren.

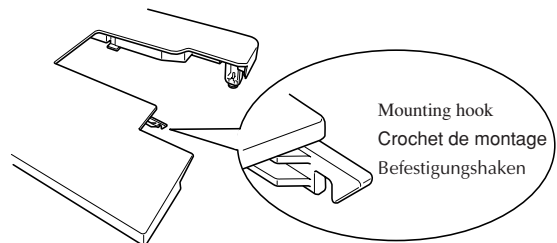


- ④ When you are finished using the wide table, remove it.  
While slightly lifting up the front of the wide table on the right side, pull off the table to the left.
- ④ Lorsque vous avez fini d'utiliser la table large, retirez-la.  
Tirez la table large vers la gauche en soulevant légèrement l'avant de la table large sur la droite.
- ④ Wenn Sie den breiten Tisch nicht mehr benötigen, sollten Sie ihn entfernen.  
Während Sie die Vorderseite des breiten Tisches an der rechten Seite anheben, ziehen Sie den Tisch nach links ab.



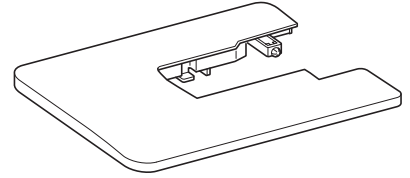
- ⑤ Install the flat bed attachment back in its original position.
- ⑤ Remplacez le plateau dans sa position d'origine.
- ⑤ Bringen Sie den Anschlagbetisch wieder an seiner ursprünglichen Position an.

**Note:** Do not install or remove the wide table with force, otherwise the mounting hook may be damaged.  
**Remarque:** N'installez pas et ne retirez pas la table large avec force, car vous pourriez endommager le crochet de montage.  
**Hinweis:** Den breiten Tisch nicht mit Gewalt entfernen, da andernfalls der Befestigungshaken beschädigt werden kann.

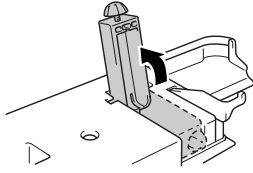


- Note:**
- Do not move the sewing machine while the wide table is attached, otherwise damage or injuries may occur.
  - Do not use the wide table for other purposes such as an ironing board. This can cause damage and injury.
- Remarque:**
- Ne jamais déplacer la machine à coudre lorsque la table large est fixée car vous risquez de provoquer des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
  - Utiliser la table large uniquement pour l'usage prévu, et non pour d'autres applications comme planche à repasser par exemple. Elle pourrait être endommagée et vous pourriez vous blesser.
- Hinweis:**
- Verschieben Sie während der Montage des Tisches die Nähmaschine nicht. Andernfalls könnten Sie die Nähmaschine beschädigen oder sich verletzen.
  - Bitte nutzen den breiten Tisch nicht als Bügelbrett bzw. Bügelunterlage. Dabei besteht die Gefahr von Schäden oder Verletzungen.

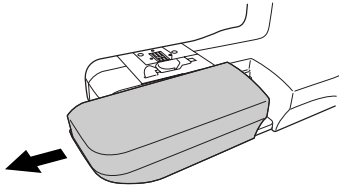
# BREDE TAFEL TABLA ANCHA TAVOLA AMPIA ワイドテーブル取扱説明書



- ① Open de poten onder aan de brede tafel.  
Trek de vier poten uit totdat ze vastklikken.
- ① Abra las patas situadas debajo de la tabla ancha.  
Tire de las cuatro patas hacia fuera hasta que se acoplen en la posición correcta.
- ① Aprire le gambe della parte inferiore della tavola ampia.  
Sollevarle finché non scattano in posizione.
- ① ワイドテーブル裏面の脚を立てます。  
4本の脚を「カチッ」と音がするまで引き上げます。

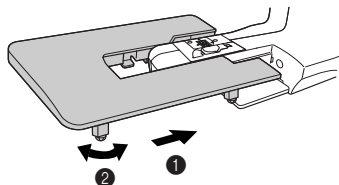


- ② Trek het platbodestuk weg naar links.
- ② Tire de la plataforma hacia la izquierda.
- ② Tirare lo scomparto piano verso sinistra.
- ② 補助テーブルを左に引きます。

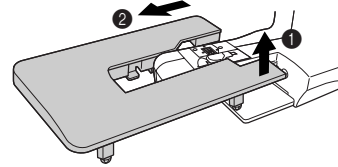


Nu het platbodestuk is verwijderd, kunt u met de vrije arm naaien.  
Cuando haya extraído la plataforma podrá utilizar el modo de cosido de brazo libre.  
Senza lo scomparto piano è possibile la cucitura a braccio mobile.  
補助テーブルが外れてフリーアームの状態になります。

- ③ Installeer de brede tafel.
  - ① Houd de brede tafel horizontaal en schuif deze volledig op zijn plaats.
  - ② Pas de hoogte aan met de schroef onder aan de poten.
- ③ Introduzca la tabla ancha.
  - ① Coloque la tabla ancha en su lugar manteniendo el nivel.
  - ② Gire el tornillo situado debajo de las patas para ajustar la altura.
- ③ Installare la tavola ampia.
  - ① Tenendo la tavola ampia ben orizzontale, farla scivolare interamente nella sua sede.
  - ② Serrare la vite sulla parte inferiore delle gambe per regolarne l'altezza.
- ③ ワイドテーブルを取り付けます。
  - ① 水平にして、奥まではめます。
  - ② 脚の下についているネジを回して高さを調節します。

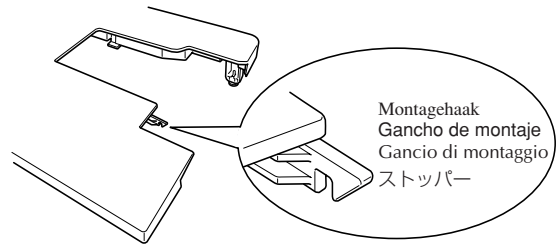


- ④ Maak de brede tafel los wanneer u deze niet meer nodig hebt.  
Terwijl u de voorzijde van de brede tafel aan de rechterkant een weinig optilt, trekt u de tafel naar links.
- ④ Retire la tabla ancha cuando haya terminado de utilizarla.  
Levántela ligeramente sujetando la parte frontal de la tabla ancha en el lado derecho y sáquela tirando hacia la izquierda.
- ④ Dopo aver finito di utilizzare la tavola ampia, smontarla.  
Sollevando leggermente il davanti della tavola ampia sul lato destro, estrarre la tavola verso sinistra.
- ④ 使い終わったら、ワイドテーブルを外します。  
ワイドテーブルの右側手前部分を少し持ち上げながら、左に引きます。



- ⑤ Installeer het platbodestuk weer op zijn plaats.
- ⑤ Vuelva a colocar la plataforma en su posición original.
- ⑤ Rimettere lo scomparto piano nella posizione originale.
- ⑤ 補助テーブルをもとに戻します。

**Opmerking:** De brede tafel mag niet met geweld worden aangebracht of verwijderd, want anders kan de montagehaak worden beschadigd.  
**Nota:** No instale ni quite la tabla ancha a la fuerza, de lo contrario el gancho de montaje podrá dañarse.  
**Nota:** Non installare o rimuovere la tavola ampia forzatamente, altrimenti il gancio di montaggio può essere danneggiato.  
**注意:** ワイドテーブルを無理に取り付けたり、外したりしないで下さい。ストッパーを破損するおそれがあります。



- Opmerking:**
- Verplaats de naaimachine niet wanneer de brede tafel is bevestigd, omdat dit tot verwondingen of schade kan leiden.
  - Het brede tafel niet te gebruiken voor enige andere doeleinden, zoals bijvoorbeeld als strijkplank; dit zou schade of letsel kunnen veroorzaken.
- Nota:**
- No mueva la máquina de coser con la tabla ancha instalada; caso contrario podría estropearse o provocar daños.
  - No usar la tabla ancha para ningún otro propósito, como el de tabla de planchar. Ello podría ocasionar daños y heridas.
- Nota:**
- Non muovete la macchina da cucire quando la tavola ampia è unito alla macchina, altrimenti potreste danneggiarli. Questo può causare danno.
  - Non utilizzate la tavola ampia per altri scopi, come , per esempio, un asse da stiro. Questo può causare danno.
- 注意:**
- ワイドテーブルを取り付けたままミシンを移動しないでください。破損やけがの原因となります。
  - ワイドテーブルをアイロン台等、他の目的で使用しないでください。破損やけがの原因となります。